# 直播中高调"自首"出庭应诉 拒不承认34项伪造商业记录重罪

# 特朗普主演美国新党争大戏



美国前总统特朗 普4日下午抵达曼哈 顿刑事法院,登记相关 信息后被带往法庭,没 有戴手铐。成为美国 历史上首位被刑事起 诉的前总统。

特朗普被诉34项伪 造商业记录重罪,被指控 在2016年美国总统选举 前后伪造商业记录以对 选民隐瞒负面信息和非 法活动。起诉书列举了3 笔丑闻"封口费"。

当天出庭结束后, 特朗普离开法院,乘坐 飞机返回位于佛罗里 达州的海湖庄园。随 后他在那里发表讲话 表示"从未想过这样的 事情会发生在美国"。

# 特朗普: 从未想过这事发生在美国

唐纳德·特朗普4日"创造历史",成为首名因刑事 罪名指控而出庭应诉的美国前总统。

这名共和党籍前总统当天在纽约出庭应诉后返回 他在佛罗里达州的住所海湖庄园,对着数百名支持者 发表讲话,持续一贯说辞,即民主党对他搞"政治迫 害",企图阻止他再次当选总统。

讲话现场布置着许多美国国旗。据哥伦比亚广播 公司报道,超过500名特朗普的支持者受邀参加这场活 动。美联社评述,这场讲话看上去犹如总统竞选活动。

对于特朗普的讲话,美国媒体立场分明。保守派 媒体福克斯新闻频道完整直播特朗普的讲话;美国有 线电视新闻网直播部分内容后切断信号,主持人称特 朗普的讲话是"诉苦黑洞";微软一全国广播公司则没 有直播,仅稍后报道了特朗普的部分讲话内容。

特朗普在讲话中称"民主党人从一开始就监视我的 选战"。他历数民主党人"迫害"他的"罪状",从他担任 总统时遭弹劾,到针对他和特朗普集团的司法调查,把 民主党籍的总统约瑟夫·拜登、前国务卿希拉里·克林顿 以及主持调查的检察官和审案法官挨个"数落"一遍

曼哈顿地区检察官阿尔文·布拉格在特朗普出庭 应诉后宣布,特朗普被诉34项伪造商业记录重罪,被 指控在2016年美国总统选举前后伪造商业记录以对 选民隐瞒负面信息和非法活动。特朗普在出庭应诉时 否认受控罪名。

就自己被起诉,特朗普在讲话中称:"我从未想过 这样的事情会发生在美国,从没想到过。"特朗普称,调 杳"封口费"案件的民主党籍检察官布拉格是"失败"的 检察官,上任前就打算与自己作对,甚至布拉格的妻子 也"恨"特朗普。

特朗普还重申先前说法,指责审理"封口费"案的 法官胡安·曼努埃尔·梅尔尚是"恨特朗普的法官"。他 先前还称梅尔尚"亲手挑选了"检察官布拉格。特朗普 的长子小特朗普4日在社交媒体转发一条美国布赖特 巴特新闻网的报道链接,内容是梅尔尚的女儿曾为拜 登和副总统卡玛拉·哈里斯的竞选服务。次子埃里克· 特朗普和支持特朗普的共和党籍国会众议员玛乔丽· 格林也转发了这篇报道。

按照特朗普的说法:"这起假案的唯一目的就是干 预2024年选举,必须立即撤案。"

## "密件门"

谈及他因卸任后留存保密文件受到调查,特朗普 把矛头指向现任总统拜登。拜登也因留存自己任副总 统期间的保密文件受到调查。按照特朗普的说法,"作 为总统,我有权解密文件。如果我把它们带走,就是自 动解密",但拜登作为副总统,"绝对没有权力解密"。

特朗普同时称,调查他"密件门"的特别检察官杰克· 史密斯是"疯子"。美国《华盛顿邮报》2日披露,史密斯团 队已掌握"大量证据",指向特朗普因企图阻止政府从特 朗普处收集全部含有敏感信息的文件而涉嫌妨碍调查。 史密斯同时主持调查特朗普与"国会山骚乱"的关联。

特朗普还翻出2016年总统选举中他的民主党籍 竞争对手、前国务卿希拉里的"黑历史",强调她在"邮 件门"丑闻中"销毁了3.3万封电子邮件"。

"我们的司法系统已经变得无法无天。他们正在 利用它,以赢得选举,以及干其他一切事。"特朗普说。

# 支持者:司法"武器化" 反对者:"无论你是谁"

媒体和分析人士指出,围绕特朗普因"封口费"案受 刑事指控,美国党争和社会分裂加剧。共和党主要人物 指责民主党出于政治目的将司法"武器化",称布拉格试 图干涉美国总统选举,威胁将在众议院对布拉格问责。

民主党人则称"法律面前人人平等"。布拉格曾敦 促共和党人不要"政治干预"司法和发布"煽动性指 责"。特朗普出庭应诉后,布拉格在记者会上被问及起 诉时间是否关联政治因素,他称掌握了"新证据","不 能允许严重违法犯罪行为正常化","无论你是谁"。

一些民主党人谴责特朗普之子在网上发布梅尔尚 女儿的信息,认为这将使她面临威胁。 新华社专特稿

新华社发 上图:美国前总统唐纳德·特朗普。

美国前总统特朗普4日在纽约州纽约市出庭应诉, 成为美国历史上首位被刑事起诉的前总统。

美国专家和媒体认为,备受关注的特朗普刑事案标 志美国党派争斗、美国社会撕裂进一步加剧,为2024年 美国总统选举增添了不确定性。

#### 

特朗普4日下午抵达曼哈顿刑事法院,在登记相关信 息后,特朗普被带往法庭,没有戴手铐。出庭结束后,特朗 普乘飞机返回位于佛罗里达州的海湖庄园。随后他在那

据曼哈顿地区检察官办公室公布的起诉书,特朗普 被诉34项伪造商业记录重罪,被指控在2016年美国总统 选举前后伪造商业记录以对选民隐瞒负面信息和非法活 动。起诉书列举了3笔丑闻"封口费"

特朗普在出庭时表示不认罪。特朗普律师托德·布 兰奇指责曼哈顿地区检察官阿尔文·布拉格对特朗普进 行"政治起诉"。

特朗普此前呼吁支持者进行抗议,去"夺回我们的国 家",还警告如果自己被刑事起诉,美国可能面临"死亡和 破坏"。这些言论引发美国社会对2021年"国会山骚乱" 重演的担忧,纽约市一度高度紧张。

曼哈顿刑事法院大楼正对面的公园内,聚集了特朗 普的支持者和反对者,双方虽然被栅栏和警察隔开,但隔 空喊话,情绪激动。特朗普支持者波利娜·法尔在接受新 华社记者采访时说,美国司法体系腐败,起诉特朗普背后 有政治动机。特朗普反对者托尼·维勒则表示,特朗普应 该被问责。

### ╅ 撕裂加深 せんしゅう おんりゅうしょう おんしゅう おんしゅう おんしゅう おんしゅう おんしゅう かいしゅう かいしゅう かいしゅう はんしゅう かいしゅう かいしゅう かいしゅう かいしゅう かいしゅう はんしゅう しゅうしゅう しゅうしゅう かいしゅう はんしゅう はんしゅう はんしゅう はんしゅう はんしゅう はんしゅう しゅうしゅう しゅうしゅう しゅうしゅう はんしゅう はんしゃく はんしゃ はんしゃく はんしゃ はんしゃく はんしゃ はんしゃく はんしゃく

目前,特朗普还面临联邦和州层面其他数项刑事调 查,涉及他在"国会山骚乱"中的角色、卸任美国总统时对 机密文件的处理等。特朗普否认自己有不当行为。

尽管共和党内部对特朗普有明显不同看法,但围绕 特朗普因"封口费"案被刑事起诉总体态度一致——指责 民主党人布拉格滥用职权,将司法"武器化"对特朗普进



2022年8月16日,美执法部门称,特朗普海湖庄园 遭搜查后,美执法部门面临更多威胁 新华社发 行"政治攻击"。美国国会众议院议长、共和党人凯文·麦 卡锡称,国会将对指控特朗普的检察官布拉格进行问责。

白宫新闻秘书卡里娜·让-皮埃尔4日在例行记者会 上没有就特朗普被起诉和应诉直接置评,称这不是美国 总统拜登关注的重点。

美国律师、前联邦检察官安库什·卡杜里在《纽约时报》 上撰文写道:特朗普被刑事起诉开创"危险先例"——布拉 格是第一个对美国前总统提出刑事指控的地方检察官,但 可能不会是最后一个——未来民主党总统卸任后,也可能 成为共和党地方检察官进行刑事起诉和调查的对象。

法国《回声报》网站的评论文章指出,美国政治生态 加剧分裂,使行政、立法和司法三个系统之间的责任分工 日益模糊,人们对司法系统出现前所未有的信心丧失。

#### ───────── 影响选战 -

特朗普在2020年总统选举中输给拜登,但拒绝承认 败选,坚称当年选举存在大规模舞弊。去年11月,特朗 普正式宣布将参加2024年总统选举,目前他是共和党总 统候选人提名的有力竞争者。《华盛顿邮报》文章认为,特 朗普被刑事起诉为2024年美国总统选举带来不确定性。

雅虎新闻和舆观调查公司最新的一项联合民调显 示,特朗普在共和党选民以及倾向共和党的选民中的支 持率达到57%,领先第二名佛罗里达州长罗恩·德桑蒂斯 26个百分点。两周前,特朗普在这一民调中对德桑蒂斯 优势仅有8个百分点。

美国国会前众议员、共和党人李·泽尔丁称,特朗普被 刑事起诉让他在共和党内获得更加稳固的支持,有助于他 在初选中胜出,获得2024年共和党总统候选人提名。特朗 普竞选团队一名顾问还声称,特朗普被刑事起诉的消息被 公开4天内,他们收到超过800万美元的政治捐款。

美国舆论声称,被刑事起诉甚至被定罪并不一定会 妨碍特朗普竞选总统,但弗吉尼亚大学政治研究中心主 任拉里·萨巴托预计,到了总统选举阶段,这些刑事案件 并不会帮到特朗普及共和党。特朗普还可能受到多方刑 事起诉,累积起来将成为一个大问题。

新华社纽约/华盛顿4月4日电



2022年12月19日,美国国会众议院国会山骚乱调查委 员会表决建议司法部刑事起诉前总统特朗普。 新华社发

# 马克·吐温的超时空洞见

据新华社北京4月5日电(记者 吴黎明)《竞选州 长》是美国著名作家马克·吐温脍炙人口的代表作之一, 小说以辛辣幽默的文字,生动描绘了当时美国政治与党 争乱象——为了竞选成功,各种下三滥手段纷纷出笼,参 选人一夜之间成为"伪证犯、小偷、盗尸犯、酒疯子、舞弊 分子、讹诈专家……"

《竞选州长》的发表距今有150多年了,美国政治生 态不仅没有改观,反而变本加厉。眼下,前总统特朗普在 媒体直播中高调前往纽约"自首",就是美国政治乱象的 新高潮。这,让人不得不佩服马克·吐温对美式民主的超 时空洞见——时代在变,手段技术在更新,但美国政治混 乱的"主旋律"没变,丑陋的党争在不断重演、升级。

作为前总统,特朗普是近年来美国党争中的"绝对主 角",诸多大戏都围绕他展开。特朗普频频卷入各项调查 之中,从他对机密文件的处理到给前成人片影星"封口 费"的指控,从鼓动国会山暴动到公司经营欺诈,可谓虱 子多了不怕痒。特朗普阵营"顺势而为",一直在营造特 朗普"被政治迫害"的氛围,增加他的曝光率,以赢得更多 支持。3月18日,因"封口费"官司,特朗普高调预告自己 "即将被捕",呼吁支持者举行大规模抗议。3月30日,美 国纽约州一个大陪审团表决同意以刑事罪名起诉特朗 普,特朗普因此创造新纪录——成为美国历史上首位受 到此类指控的前总统。

当然,特朗普也不只是一个简单的党争"受害者" 2016年大选中,特朗普在"邮件门"事件中打击竞争对手 希拉里;在2020年大选中,他指控拜登家族与乌克兰暗 通款曲。特朗普上台后,立马用行政权力叫停了奥巴马 医改法案,退出了奥巴马时代签定的一些国际协议,比如 伊核协议、应对气候变化《巴黎协定》等。特朗普当政时, 共和、民主两党围绕大法官"补缺"斗争激烈,特朗普成功 将三名保守派法官送入联邦最高法院,他视之为个人标 志性政绩。其结果是,由于最高法院保守派占优,去年该 院在堕胎权问题上推翻"罗诉韦德案"的裁决引发全美 "政治地震"……

最新的剧情是,特朗普被起诉正成为民主、共和两党 争斗的新肇因,双方都摩拳擦掌看怎么能从中渔利。美 联社文章分析,特朗普试图把这起官司变为有助于竞选 的"政治资产"。他想方设法把这事搞大,高调宣扬自己 受到"迫害",以此打悲情牌巩固基本盘,扩大同情者队 伍,制造轰动效应来提振其2024年总统选战选情。现阶 段看,特朗普的设计相当奏效。美国昆尼皮亚克大学最 新民意调查结果显示,63%的美国选民认为起诉特朗普 是出于政治动机,其中93%的共和党选民持这一观点。

冰冻三尺非一日之寒。美国党争加剧有着深刻的社 会与制度原因。党争加剧被认为是美国社会分裂、制度 异化和政治文化堕落的集中体现。在当前的美国社会 中,人们在观念、利益、种族和文化上越来越分裂。这些 因素相互作用助推了政治极化,外加民粹主义思潮催化, 两党在诸多议题上趋于越来越不可妥协,因而催生了种 种不可思议的乱象。

面对围绕特朗普遭起诉引发的激烈党争,马克·吐温 若是地下有知,不知会作何感想。世人见到的是,在美式 民主的旗帜下,《竞选州长》一直有续篇,"纸牌屋"一直有 续集。

# 中柬"金龙-2023"联演圆满落幕

新华社柬埔寨磅清扬4月5日电 中柬"金龙-2023"联合演习 5日在柬埔寨磅清扬省宗列立山宪兵综合训练基地圆满落幕。柬 埔寨副首相兼国防大臣迪班、王家军总司令翁比塞上将,中国人民 解放军南部战区副司令员魏文徽海军中将、中国驻柬埔寨大使王

闭幕式前,中柬两军参演部队围绕"重大活动安保和人道主义 救援行动"主题,以"中柬联合处置应对重大国际体育赛事期间发 生恐怖袭击等突发情况"为想定,组织了联合实兵综合演练。双方 组成联合部队,由联合指挥所指挥,分机动封控、应急处置、搜剿追 歼、收拢转进等4个阶段,完成了警戒封控、人质解救、疫情消杀 扫雷排爆等10个课目实兵实弹演练。

实兵综合演练结束后,举行了联演闭幕式。中柬双方参演部 队指挥员汇报了此次联演总体情况。魏文徽和迪班分别发表讲 话,并向联演优秀官兵代表颁发荣誉证书。双方表示,中柬"金 龙-2023"联演是贯彻两国领导人关于携手共建新时代中柬命运 共同体的重要举措,是中柬两军交流互鉴、实战练兵的重要平台, 达到了巩固铁杆友谊、深化安全合作的预期目的。

中国人民解放军南部战区陆军副参谋长陈敏田少将、中国驻 柬埔寨使馆国防武官汤浩大校、9个东盟国家观摩团及多国驻柬 武官参加活动。

#### 芬兰正式人北约

# 俄表示北欧局势发生根本变化

新华社布鲁塞尔4月4日电 北大西洋公约组织(北约)4日下 午在其位于布鲁塞尔的总部举行芬兰加入北约仪式。芬兰成为北 约第31个成员国。芬兰总统尼尼斯托在人约仪式上说,芬兰加入 北约标志着该国军事不结盟的时代已经结束。

俄罗斯外交部当天发表声明说,北欧曾是世界上最稳定的地 区之一。随着芬兰加入北约,该地区局势发生根本变化,芬兰入约 对俄芬关系产生负面影响。

# 选举失利 芬兰总理辞任党主席

芬兰总理桑娜·马林5日说,鉴于她领导的社会民主党在议会 选举中失利,她决定辞去党主席职务,只做一名普通议员。马林内 阁定于6日正式辞职。

马林2019年出任芬兰总理,时年34岁,是芬兰历史上最年 轻的政府首脑。在2日举行的议会选举中,社民党所获议席数 仅排名第三,不敌芬兰民族联合党和芬兰人党,她因此无缘连

马林5日在首都赫尔辛基召开新闻发布会,宣布决定辞去社民 党主席职务,不会在今年秋季的党员代表大会上寻求连任。她同时 表示,自己不会参选总统,也尚未收到在国际组织任职的邀请。

新华社微特稿

# 以警方与巴民众在阿克萨清真寺发生冲突 逾350人被警方逮捕或驱离

新华社耶路撒冷4月5日电(记者 张天朗 吕迎旭)以色列警 方5日发表声明说,警方当天凌晨与巴勒斯坦民众在位于耶路撒 冷老城的阿克萨清真寺发生冲突。

声明说,有巴勒斯坦民众进入阿克萨清真寺进行礼拜,之后拒 绝离开。以色列警方驱赶相关人员引发冲突,逾350人被警方逮

巴勒斯坦官方通讯社"瓦法"当天援引目击者的话报道说,以 色列警方在现场使用了催泪瓦斯,并试图阻止医护人员到场。

以色列国防军说,冲突发生后,有武装人员从加沙地带向以南 部地区发射16枚火箭弹,未造成人员伤亡。以军随即空袭巴勒斯 坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)在加沙地带的军事目标。

针对巴以双方在阿克萨清真寺的冲突,巴勒斯坦总统府发言 人阿布·鲁代纳说,以色列这一行为"越过红线",将导致更大冲 突。哈马斯政治局领导人哈尼亚表示,以色列这一行为是"前所未 有的罪行",他呼吁所有巴勒斯坦人保护阿克萨清真寺。

《福布斯》年度富豪榜发布

# 马斯克退居第二 路易·威登掌门居首

美国《福布斯》杂志4日发布2023年度全球亿万富豪榜。美国 企业家埃隆·马斯克从榜首跌至第二名,财富净值1800亿美元,比 前一年减少390亿美元。

跃居榜首的是法国奢侈品巨头酩悦·轩尼诗-路易·威登集团 (路威酩轩)董事长兼首席执行官贝尔纳·阿尔诺,财富净值2110 亿美元,比前一年增加500多亿美元。这是自这份榜单1987年开 始发布以来阿尔诺首登榜首。

按《福布斯》杂志说法,马斯克跌落榜首由自己造成:自他去年4 月宣布以440亿美元收购推特后,特斯拉股价下跌了近50%。投资者 担心,接管推特会分散马斯克精力,不利于特斯拉的管理。另外,为 收购推特融资,马斯克大量抛售特斯拉股票,也打击了投资者信心。

《福布斯》杂志说,2022年对于法国企业家贝尔纳·阿尔诺而 言是"辉煌的一年",路威酩轩利润创历史新高,股价上涨18%。

美国亚马逊公司股价大幅下跌,导致其创始人杰夫·贝索斯 2023年财富缩水至1140亿美元,比2022年减少570亿美元,从排 行榜第二位下降到第三位。

排名第四和第五的分别是美国甲骨文公司联合创始人拉里· 埃利森和知名投资人沃伦·巴菲特,年度财富净值分别为1070亿 美元和1060亿美元。据美国有线电视新闻网报道,今年共有2640 人跻身《福布斯》全球亿万富豪榜,比去年减少28人,为连续第二 年上榜人数减少。 新华社微特稿

## 抑制通胀 美联储或再次加息

美国克利夫兰联储银行行长洛蕾塔·梅斯特4日说,美国联邦 储备委员会可能再次加息以抑制通货膨胀。

梅斯特在纽约一场面向经济学家的讲话中说,为了让通胀率 持续下行至2%的长期目标,美国今年将继续收紧货币政策,联邦 基金利率将上调至5%以上。

去年3月以来,美联储已连续加息9次,累计加息幅度达475

新华社微特稿 个基点。